

# SOMMAIRE

<b>ÉDITORIAL</b>	<b>1</b>
<b>JURISPRUDENCE DE L'EXPERTISE</b>	
• L'erreur est humaine... Par Michel Mallard.	<b>4</b>
<b>FICHES PRATIQUES</b>	
• Convocation aux réunions d'expertise en matière civile, commerciale et prud'homale.	<b>5</b>
<b>FORMATION</b>	
• Formation à l'expertise judiciaire : de la nécessité de structurer les compétences. Par Jean-Jacques Aernout.	<b>8</b>
<b>CHRONIQUE JURIDIQUE ET JUDICIAIRE</b>	
• Les classes de parties affectées dans les procédures collectives. La place de l'expert (ordonnance n° 2021-1193 du 15 septembre 2021). Par Bruno Duponchelle.	<b>10</b>
• La médiation dans la juridiction administrative, une procédure discrète. Par Lucienne Erstein.	<b>13</b>
<b>DOSSIER SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE</b>	
• L'expertise en écriture manuscrite au prisme du procès, une discipline conçue pour la contradiction. Par Monique Delécolle.	<b>17</b>
• L'évaluation des biens immobiliers exposés au recul du trait de côte : la valeur résiduelle d'utilisation (VRU). Par Romuald Guilbaud.	<b>21</b>
• Coordination sécurité et protection de la santé et expertise judiciaire, lorsque les documents de chantier deviennent des pièces à conviction. Par Marc Lamouche.	<b>24</b>
• Objectivation et évaluation des troubles du voisinage. Partie 1 : notion de trouble anormal de voisinage. Par Philippe Favre-Réguillon et Élodie Grand.	<b>27</b>
• Pour une approche pluridisciplinaire des diagnostics de performance énergétique litigieux et du rôle de l'expert judiciaire Par David Brutin et Paul Semidei.	<b>31</b>
<b>CHRONIQUE SCIENCES ET CRIMES</b>	
• L'intrusion furtive sur la scène de crime : de l'illusion d'intégrité à la falsification insidieuse de l'état des lieux. Par David Elkoubi.	<b>37</b>
<b>COLLOQUES, RENCONTRES, ASSISES &amp; CONGRÈS</b>	
• La fidélité en traduction/interprétation juridique : étendue et limites. Colloque organisé par la Compagnie des experts traducteurs et interprètes en exercice près la cour d'appel de Paris (CETIECAP) et l'École supérieure d'interprètes et de traducteurs (ESIT) à l'Université Sorbonne Nouvelle à Paris.	<b>41</b>
• L'expertise, au cœur des mesures d'instruction. Colloque co-organisé par le barreau de Rennes, le tribunal administratif de Rennes et l'École des Avocats du Grand Ouest (EDAGO) sur le campus de Ker Lann à Bruz.	<b>47</b>
<b>PAROLE AUX COMPAGNIES</b>	
• Expertise de justice en santé-environnement. Colloque organisé par la Compagnie nationale des experts de justice en environnement (CNEJE) en association avec la Société francophone de santé et environnement (SFSE) et la Société française pour le droit de l'environnement à l'Académie du climat à Paris.	<b>52</b>
<b>TRANSLATIONS (TRADUCTIONS)</b>	<b>55</b>
<b>INFORMATIONS REVUE</b>	<b>56</b>